

Les animations au jour le jour...

**Du 17 oct au 3 nov** ♦ PHOTO

Un projet humanitaire au Kerala, par Servane Chauvel

■ Bibliothèque – Yffiniac

**Du 29 oct au 6 nov**

PHOTO & DOCUMENTAIRES

Exposition de *Philippe Cap*

Documentaires de *Dominique Soltan*

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**29 oct** ♦ 16h30 ♦ DANSE

Lancement de *Fenêtre sur l'Inde*

Animations chorégraphiques par Séverine Gouret, Compagnie Sevaécie

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**29 oct** ♦ 18h ♦ CINÉMA ♦ MUSIQUE

*New York Masala*, comédie romantique

*Sangit Duniya*, trio de musique traditionnelle indienne

*Dégustations indiennes* par l'Association Collectif Cinéma 22

■ Quai des images – Loudéac

**30 oct** ♦ à partir de 14h

CINÉMA / MUSIQUE

*New York Masala*, comédie romantique

*Sangit Duniya*, trio de musique traditionnelle indienne

*Dégustations indiennes* par l'Association Belle Equipe

■ Cinéma L'Argoat – Callac

**30 oct** ♦ 16h30 ♦ MUSIQUE

*Sangit Duniya*, trio de musique traditionnelle indienne

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**31 oct** ♦ 15h ♦ MUSIQUE

*Chants spirituels de l'Inde* par Olli & Mood

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**1<sup>er</sup> nov** ♦ 14h30 ♦ THÉÂTRE

*Kathputli Show*, marionnettes traditionnelles

par Prakash Bhatt

15h30 ♦ CONFÉRENCE

*Société civile en Inde, émergence*

*ou évolution* par Jean-Pierre Dardaud

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**2 nov** ♦ 14h30 ♦ THÉÂTRE

*Kathputli Show*, marionnettes

traditionnelles par Prakash Bhatt

15h30 ♦ CONFÉRENCE

*Auroville, un aller simple ?* par Jean Laroquette

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**3 nov** ♦ 19h45 ♦ CINÉMA

*New York Masala*, comédie romantique

■ Club 6 – Saint-Brieuc

**Du 4 nov au 4 déc** ♦ PHOTO

*De Bombay à Delhi par le Gujarat et le Rajasthan*,

*Carnets de voyage* par François Clouard

■ Bibliothèque – Yffiniac

**4 nov** ♦ 15h30 ♦ CAUSERIE

*Portraits d'Indiens* avec Maud Hainry

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**4 nov** ♦ 20h30 ♦ MUSIQUE

*Susheela Raman*, concert

■ La Citrouille – Saint-Brieuc

**4 nov** ♦ 20h30 ♦ CINÉMA

*Kashi*, ville de lumière (Bénarès),

film de Christine et Michel Dessalles

■ Cinéma – Yffiniac

**5 nov** ♦ 10h à 12h30

& 15h à 17h30

DÉCOUVERTES CULINAIRES

*Ateliers et dégustations* par Kollam Asie

■ La Gambille – Saint-Brieuc

**5 nov** ♦ 15h30 ♦ CAUSERIE

*La littérature indienne et les carnets de voyage* avec,

notamment, la Maison départementale des Femmes

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

**6 nov** ♦ 15h30 ♦ MUSIQUE

*Sidhi Vinayakam*, musique indienne

■ Villa Rohannec'h – Saint-Brieuc

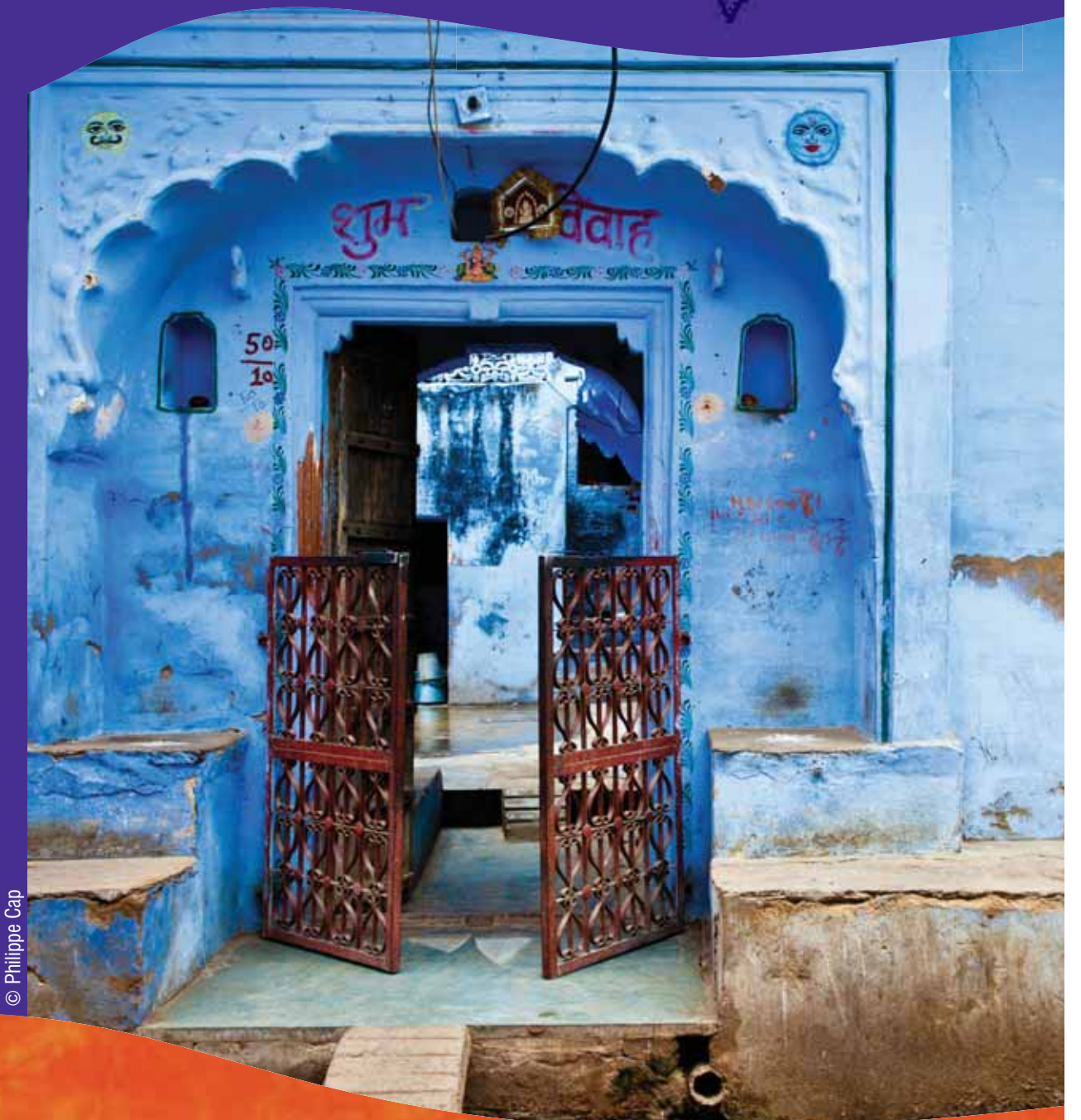


# Fenêtre sur l'Inde

PHOTO - MUSIQUE - CONFÉRENCES - CINÉMA  
DÉCOUVERTES CULINAIRES - MARIONNETTES

Les Côtes d'Armor  
portent l'Inde  
à l'honneur

Par le biais de différentes  
expressions artistiques,  
*Fenêtre sur l'Inde* ouvre des  
perspectives nouvelles sur ce  
pays si différent qui ne cesse  
de nous subjuguier : théâtre,  
musique, cinéma,  
art culinaire...  
autant de voyages  
à partager.



Sans oublier...

**18 oct** ♦ 20h30

*L'Inde, chaudron du monde*,

conférence par Jean-Claude Breton

■ Salle des fêtes - Yffiniac

**27 oct** ♦ 14h30

*Camera Kids*, documentaire

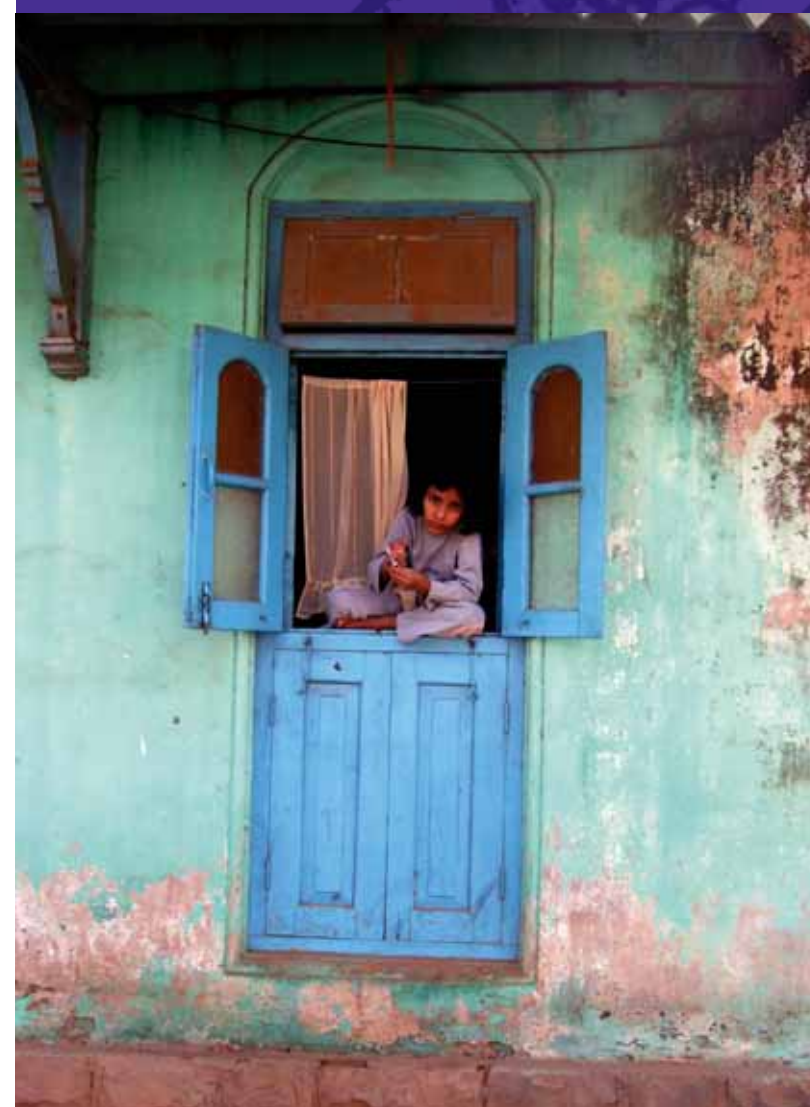
■ Cinéma L'Argoat – Callac

**28 oct** ♦ matin et après midi

CONTES

*La cabane à contes*, contes indiens

Retrouvez le programme  
détaillé sur [cotesdarmor.fr](http://cotesdarmor.fr)



COMPAGNIE SEVAÉCIE

Conseil général

infos services

N°Azur 0 810 810 222

Prix d'une communication locale depuis un poste fixe

www.cotesdarmor.fr



Votre Conseil général  
au service de tous les Costarmoricains



Conseil général

infos services

N°Azur 0 810 810 222

Prix d'une communication locale depuis un poste fixe

www.cotesdarmor.fr

Villa Rohannec'h  
Saint-Brieuc  
et aussi  
Callac, Loudéac, Yffiniac

Du 29 octobre  
au 6 novembre 2011

Votre Conseil général

l'ouverture, contribuer à un monde durable





# Programme de la semaine

## Saint-Brieuc

### ■ VILLA ROHANNEC 'H

DU 29 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

PHOTO & DOCUMENTAIRES

#### Exposition de **Philippe Cap**

Autodidacte, Philippe Cap effectue jusqu'à trois séjours par an en Inde. Du Tamil Nadu au Sikkim en passant par le Rajasthan, le Cachemire ou encore l'Orissa, l'artiste développe une esthétique simple. Alors que le pays entre dans une nouvelle ère, il préfère porter son regard sur ses fondamentaux : couleurs, religion, spiritualité, culture, agriculture, Philippe Cap assume un regard occidental qu'il veut aussi sobre que décomplexé.

#### Documentaires de **Dominique Soltan**

29 OCTOBRE ♦ 16H30 ♦ DANSE

#### Lancement de **Fenêtre sur l'Inde**

*Animations chorégraphiques par Séverine Gouret, Compagnie Sevaécie*

La Compagnie Sevaécie présente une petite forme chorégraphique métissée alliant l'aspect sculptural et sacré du Barathanayam à la fluidité de la danse contemporaine.

30 OCTOBRE ♦ 16H30 ♦ MUSIQUE

#### **Sangit Duniya**, trio de musique traditionnelle indienne

Originaire de Bombay le groupe, formé il y a 10 ans, propose un répertoire composé de chants populaires d'origines différentes, rythmés et envoûtants avec Sunil (voix et harmonium), Keshav (percussions et tablas) et Rohit Das (clavier et dholak).



OLLI & MOD,  
CHANTS SPIRITUELS DE L'INDE

31 OCTOBRE ♦ 15H ♦ MUSIQUE

#### **Chants spirituels de l'Inde**

par Olli & Mood

Duo vocal puissant et plein d'émotions, Olli & Mood propose un mariage vocal unique sous un habillage musical minimaliste et spirituel.

1<sup>ER</sup> NOVEMBRE ♦ 14H30 ♦ THÉÂTRE

#### **Kathputli Show**,

marionnettes traditionnelles

par Prakash Bhatt

Prakash Bhatt, Maître marionnettiste de Jaipur au Rajasthan, appartient à cette fameuse caste de marionnettistes qui se transmettent leur savoir faire depuis des générations. À travers un spectacle réunissant plusieurs marionnettes traditionnelles indiennes, il se propose de divertir un vaste public (adultes et enfants) qui se laissera envoûter par la force et l'authenticité de cet art ancestral.

15H30 ♦ CONFÉRENCE

#### **Société civile en Inde, émergence ou évolution**

par Jean-Pierre Dardaou

Si la notion de société civile désigne les dynamiques par lesquelles des personnes et des groupes s'efforcent de devenir acteurs de leur propre histoire et de l'Histoire, l'Inde est depuis des siècles porteuse de ferments de société civile. Des ferments à présent considérablement activés par la « révolution démocratique » engagée depuis l'Indépendance.

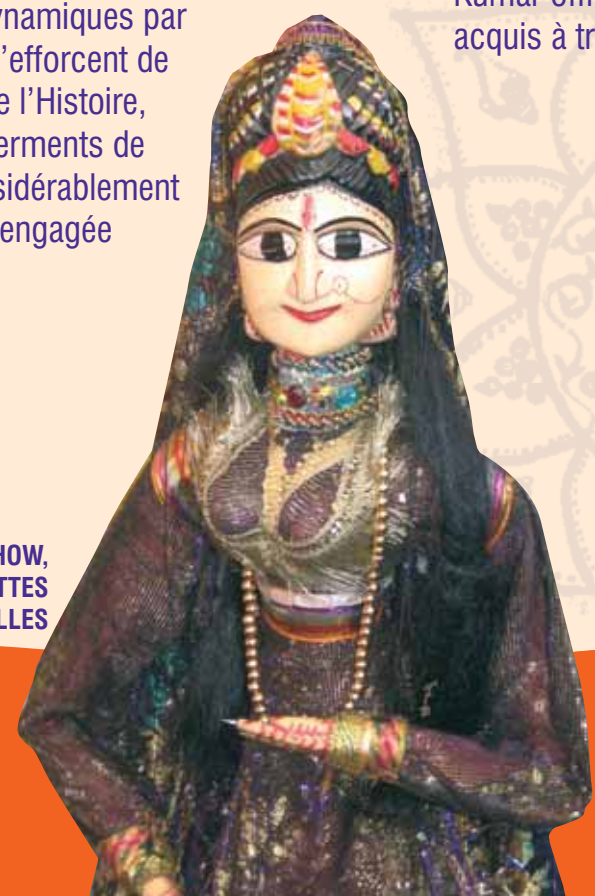
2 NOVEMBRE ♦ 14H30 ♦ THÉÂTRE

#### **Kathputli Show**,

marionnettes traditionnelles

par Prakash Bhatt

KATHPUTLI SHOW,  
MARIONNETTES  
TRADITIONNELLES



15H30 ♦ CONFÉRENCE

#### **Auroville, un aller simple ?**

par Jean Laroquette

« Il devrait y avoir quelque part sur la terre un lieu dont aucune nation n'aurait le droit de dire : « il est à moi ». C'est vers ce lieu que nous nous sommes embarqués, ma femme et nos deux jeunes enfants dans le début des années 70. Auroville avait été inaugurée le 28 février 1968 et quelques femmes et hommes de bonne volonté avaient répondu à l'appel de cette aventure hors du commun. »

4 NOVEMBRE ♦ 15H30 ♦ CAUSERIE

#### **Portraits Indiens**

avec Maud Hairny

Ecrivain-photographe, Maud Hairny a effectué plusieurs voyages en Inde entre 2008 et 2010. Elle présente ici ses photos et son projet de livre.

5 NOVEMBRE ♦ 15H30 ♦ CAUSERIE

#### **La littérature indienne et les carnets de voyage**

Une invitation au voyage par le biais de la littérature indienne et de carnets de voyage. Lectures et échanges avec des voyageurs et des amoureux de l'Inde. Avec, notamment, la Maison départementale des Femmes

6 NOVEMBRE ♦ 15H30 ♦ MUSIQUE

#### **Sidhi Vinayakam**,

musique indienne

Trois artistes, John Boswell, Gabriel Ion et Audrey Prem Kumar offrent ici une virtuose palette de leur talent acquis à travers l'Inde.



SIDHI VINAYAKAM  
MUSIQUE INDIENNE



PORTRAIT INDIENS  
MAUD HAINRY

■ CLUB 6

3 NOVEMBRE ♦ 19H45 ♦ CINÉMA

#### **New York Masala**,

comédie romantique

Naina, 23 ans, fait partie de la communauté indienne installée à New York. Depuis la mort de son père, elle semble porter le poids de sa famille sur ses épaules, supportant les humeurs massacrantes de sa grand-mère. Elle n'a que deux amis, Sweetu et Rohit. L'amour ? Naina n'y pense même pas ! C'est alors que s'installe Aman, son nouveau voisin.

■ LA CITROUILLE

4 NOVEMBRE ♦ 20H30 ♦ MUSIQUE

#### **Susheela Raman**, concert

La belle anglaise au timbre et au regard profonds tisse des liens entre chants extatiques dévotionnels tamouls, rock, électro et autres grooves bienfaisants sans crainte de transgresser les codes culturels de l'Inde, le pays de ses parents avec lequel elle entretient une relation riche et complexe.

Réservations 02 96 01 51 40 (10 €, 11€, 14€)



SUSHEELA RAMAN,  
EN CONCERT À LA CITROUILLE

■ LA GAMBILLE

5 NOVEMBRE ♦ 10H À 12H30 & 15H À 17H30

DÉCOUVERTES CULINAIRES

#### **Ateliers et dégustations**

par Kollam Asie

Avec une cuisine colorée, enivrante, savoureuse, mélangeant des épices autrefois aussi précieuses, rares et chères que l'or ou les soies, Kollam Asie invite à découvrir cette art convivial, à partager, à offrir, à sentir et à ressentir à travers tous les sens.

Inscriptions au 02 96 75 12 85 (10 €)

## Yffiniac

■ CINÉMA

4 NOVEMBRE ♦ 20H30 ♦ CINÉMA

**Kashi**, ville de lumière (Bénarès), film de Christine et Michel Dessalles

■ BIBLIOTHÈQUE

28 OCTOBRE ♦ MATIN ET APRÈS MIDI ♦ CONTES

#### **La cabane à contes**, contes indiens

DU 17 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE ♦ PHOTO

#### **Un projet humanitaire au Kerala**,

par Servane Chauvel

DU 4 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE ♦ PHOTO

#### **De Bombay à Delhi**

par le Gujarat et le Rajasthan,

#### **Carnets de voyage**

par François Clouard

■ SALLE DES FÊTES

18 OCTOBRE ♦ 20H30 ♦ CONFÉRENCE

#### **L'Inde, chaudron du monde**

par Jean-Claude Breton



© Philippe Cap

## Loudéac

■ QUAI DES IMAGES

29 OCTOBRE ♦ 18H ♦ CINÉMA / MUSIQUE

#### **New York Masala**,

comédie romantique

**Sangit Duniya**, trio de musique

traditionnelle indienne

#### **Dégustations indiennes**

par l'Association Collectif Cinéma 22

## Callac

■ CINÉMA L'ARGOAT

27 OCTOBRE ♦ 14H30 ♦ CINÉMA

#### **Camera Kids**, documentaire

Quartier chaud de Calcutta : un groupe d'enfants inoubliables, fils et filles de prostituées. Ils embarquent, avec la photographe new-yorkaise Zana Briski, dans un voyage extraordinaire qui va les transformer.

30 OCTOBRE À PARTIR DE 14H ♦ CINÉMA / MUSIQUE

#### **New York Masala**,

comédie romantique

**Sangit Duniya**, trio de musique

traditionnelle indienne

#### **Dégustations indiennes**

par l'Association Belle Equipe